

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 63 (1975)

**Heft:** 12

  

**Artikel:** Congrès mondial de Berlin-Est : 20-24 octobre 1975 : nous étions deux mille

**Autor:** Weid, Bernadette von der

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-274336>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Congrès mondial de Berlin-Est: 20-24 octobre 1975

## NOUS ÉTIONS DEUX MILLE

Année de la Femme. En juin dernier, les Nations Unies avaient organisé la Conférence de Mexico à l'échelle gouvernementale, et ses délégués représentaient les gouvernements de la planète. La « Tribune », par contre, invitée parallèlement, groupait les organisations non gouvernementales et témoignait d'un esprit plus frondeur.

La Conférence de Berlin-Est, préparée par l'Union des Femmes démocratiques, rassemblait plus de deux mille femmes de cent quarante pays et quatre-vingt organisations internationales. A travers les longues déclarations, qui pendant cinq jours ont été traduites en 12 langues, une idéologie différente se faisait jour, différente de celle de Mexico et des pays occidentaux.

En effet, le féminisme et les problèmes s'y rattachant n'ont guère été mis en vedette pendant cette semaine d'octobre. Comme l'écrivait un journal de la RDA: « Les mass media des pays capitalistes veulent faire croire à leurs lecteurs que les problèmes des femmes découlent d'une question de sexe, et ils incitent les hommes à lutter contre les hommes, comme s'ils étaient leurs ennemis numéro un. Nous savons, nous, ce que des milliers de femmes découvrent de plus en plus clairement: les problèmes de la condition féminine ne sont qu'une question de classe ».

Donc, sur le plan international, les femmes paraissent accepter de faire passer en seconde ligne les problèmes qui les concernent particulièrement, et donnent priorité aux questions de lutte de libération nationale, lutte contre le « capitalisme, fascisme, impérialisme, colonialisme, néo-colonialisme, racisme, apartheid et sionisme ». Lutte également contre la pauvreté, le chômage, l'analphabétisme.

### Ambiance

L'impressionnante Alexanderplatz a rarement vu public plus coloré: « Des femmes, des femmes », disait, l'œil guilleret, un délégué oriental qui se perdait au milieu des Africaines aux somptueux bouffons et des Indiennes (d'Amérique) vêtues de peaux frangées et de mocassins « œil-de-façon ».

Chaleur, amabilité, cette impression a commencé à « Check-Point Charlie ». On sortait un passeport, et des Berlinoises vous prenaient en charge, à grand renfort de café et de petits gâteaux.

Cette impression de gentillesse et de solidarité entre femmes ne nous quittera pas pendant tout le séjour. « Deux mille femmes » ont dit en frissonnant d'horreur certains hommes de ma connaissance! Eh bien! ces deux mille furent gaies, chaleureuses, et jamais ennuyeuses.

Ce congrès était-il vraiment nécessaire? cet énorme développement d'énergie justifié?

Il a fallu deux ans de travail, une

organisation inouïe, des collectes dans les usines de la RDA, des guides et des traductrices partout. Les déléguées ont été accueillies, choyées, comblées de cadeaux somptueusement nourries et abreuvées. Une gentillesse, une chaleur partout sensibles personnalisait partout l'accueil; les déléguées un peu éberluées se sont senties enveloppées d'une sorte de force morale omniprésente, qui se traduisait d'ailleurs également par des déploiements de police dans les rues et un sens de la discipline bien loin de la mentalité latine.

### Activités

Neuf commissions de travail se sont partagées les travaux, sur des thèmes comme la femme dans la société, la femme et le travail, la femme et le développement, l'éducation, la lutte pour la paix et la sécurité internationale, etc.

Deux documents assez importants ont été distribués le dernier jour du congrès, un appel aux femmes du monde, et une déclaration d'ordre général. L'idéalisme qui en découle est fort attirant; Mme Freda Brown, présidente du congrès mondial est certainement animée par la plus noble des motivations.

Pourquoi un certain malaise s'est-il quelquefois glissé dans nos esprits? Peut-être parce que ces longs exposés, ces discours pleins d'adjectifs et de termes moralisants n'ont jamais laissé place au dialogue?

Le poids émotionnel de cette rencontre aura été très grand. Des cultures, des mentalités ne se seront pas affrontées, mais rencontrées. Egalité, développement, paix, ces mots sont revenus encore et toujours mais les vedettes de ce congrès, Angela Davis ou Valentina Terechkova ont une idée bien différente de la paix que les femmes du bloc occidental, dont pas une n'a eu le courage de défendre ses institutions nationales.

Que peut-on retirer d'une aussi « hénarisme » manifestation?

Nous avons discuté avec les gens les plus divers, dont le cadre et les mentalités nous sont lointains mais qui parlaient comme des amies de toujours: J'ai vu Stéphanie Nsengimyumra, chef de la délégation rouandaïse, j'ai vu Hanan Sallum, Palestinienne, et Louise Swift, la Canadienne et j'ai parlé avec Sophie Papadopoulou, Chypriote, et Noro Rasamimanantsoa, Malgache, et la Princesse Marie-Theresa de Bambou.

J'aimerais penser comme Huynh Hien, bonzesse supérieure, présidente de la Congrégation des bonzesses de la mendicité au Vietnam du Sud: « Ces femmes du monde entier sont comme un jardin où poussent les fleurs les plus diverses. Les femmes aspirent à l'amour et à la paix et voilà pourquoi ce congrès sera un succès ».

B. von der Weid

## Freud est-il vraiment l'ennemi du féminisme?

Nous avons lu pour vous... Juliet Mitchell, une des théoriciennes en vue du féminisme, analyse, dans un ouvrage qui est une véritable somme\*, les rapports que le féminisme entretient avec la psychanalyse freudienne.

**Freud maltraité par Simone de Beauvoir, Betty Friedan, Germaine Greer, etc.**

Dès son origine, le féminisme s'est attaqué à Freud. Plus près de nous, S. de Beauvoir, dans Le deuxième sexe, estime que, pour Freud, la petite fille n'est qu'une déviation du garçon qui, lui, constitue la norme. Pour l'Américaine B. Friedan, auteure de La femme mystifiée, les femmes ne seraient, selon le père de la psychanalyse, que des poupées-enfants, bonnes à assouvir les besoins de l'homme. Quant à Germaine Greer, l'auteure de La femme éunuque, elle exprime son mépris pour Freud en proposant d'aborder ses thèses sur les femmes par une psychanalyse de Freud lui-même.

La plupart des féministes ont maltraité les thèses de Freud sur la féminité parce qu'elles se sont bornées à une interprétation vulgarisée, courante de Freud.

**La découverte essentielle de Freud**

Freud a découvert l'existence de l'inconscient qui

peut être connu et qui est normal. Or, la vie de l'inconscient s'exprime dans un langage différent de celui de la vie mentale du conscient. La plupart des erreurs d'interprétation du féminisme proviennent du refus d'admettre l'existence de l'inconscient. Lorsqu'une féministe lit, par exemple, sous la plume de Freud, que l'enfant représente, pour la femme, un substitut du pénis qui lui fait défaut, elle se sent dévalorisée, « expliquée » en fonction de la norme, en fonction de l'homme. Or, cette notion du pénis manquant doit s'entendre au niveau du langage de l'inconscient.

**L'utilité de Freud pour la lutte féministe**

Freud est indispensable à la lutte féministe parce que la psychanalyse est l'une des méthodes d'investigation capables d'analyser la société patriarcale qui enchaîne la femme.

Freud n'a jamais soutenu cette société, mais, pour libérer ses patientes de leurs névroses, il a dû observer les tabous sociaux, les répressions qu'une femme, dans la Vienne victorienne, était obligée de subir.

Freud n'a pas érigé en norme ce qu'il a découvert, il n'a pas déclaré ce que devrait être une femme, mais il a insisté sur ce fait capital:

L'homme et la femme ne sont pas créés par la nature mais façonnés par la culture.

Dans la lutte contre l'idéologie patriarcale, c'est la psychanalyse qui peut fournir les outils d'investigation. C'est bien à Freud que recourt actuellement, à Paris, le Groupe Politique et Psychanalyse qui est à l'origine de la Maison d'édition « Des femmes » où paraît le livre recensé ici.

Ch. Raymond

\* Juliet Mitchell, *Psychanalyse et Féminisme*, Editions « Des femmes », Paris 1975.

### PANTHÈRES ROSES

«Chupiren» fait trembler les maris japonais: la seule mention de ce nom a déjà permis de résoudre plus de deux cents cas de divorces ou autres querelles matrimoniales en faveur de la femme. Casquées de rose, douces mais très fermes, les militantes de ce groupe féministe font sans scrupule incursion dans la vie professionnelle des hommes convaincus de maltraiter leur femme, ou d'empiéter sur ses droits: les «panthères roses» vont parfois — quelle audace — jusqu'à publier les agissements du coupable sur son lieu de travail, ou à vérifier sa feuille d'impôts. Les MLF prolifèrent mais ne se ressemblent pas. Si différents qu'ils puissent être, ils ont pourtant une caractéristique commune: bien loin de vouloir se contenter de principes abstraits, ils épousent (si l'on peut dire) les contours de la vie quotidienne.

M.C.

## Nous les femmes, incompetentes en matière de voitures?



Loin d'être un obstacle à pénétrer les mille et un secrets de l'automobile, notre féminité, qui par ailleurs, Messieurs, vous plaît tant, nous en facilite l'accès.

Ne dites-vous pas que la femme est intuitive? C'est précisément cette qualité qui nous donne sur vous une bonne longueur d'avance, quand il s'agit de juger des qualités pratiques d'une voiture. En fin de compte, n'est-ce pas là l'essentiel?

Aidées par notre intuition nous examinons la Civic et nous l'essayons.

Ses formes nous plaisent. On ne s'attend pas à un intérieur si spacieux. Les sièges sont confortables et le tableau de bord s'embrasse d'un seul coup d'œil.

Vraiment pratique, cette porte arrière! Le coffre est chargé en un tour de main. Et s'il faut l'agrandir, il suffit de rabattre le dossier du siège arrière.

Sa puissance au démarrage surprend, tout comme sa

tenue de route dès le premier virage. Si l'on oublie de rétrograder, aucune importance, même à 20 à l'heure la Civic se reprend sans brouter.

La Civic se conduit avec docilité. Ses freins assistés ménagent nos forces. Elle se révèle extrêmement maniable lors du parking, dans la circulation de pointe elle est aussi agréable à conduire que sur les grandes distances.

Je me suis laissé dire que la Civic est mécaniquement aussi fiable qu'économique à la consommation. A ce propos, elle est unique dans sa catégorie et de plus, elle se contente d'essence normale.

Honda Civic 1200 à 2 ou 3 portes, Civic 1500 à 4 portes. Prix dès Fr. 9.985. — Frais de transport inclus. Supplément pour boîte automatique Fr. 650. — seulement.

Epatant, la formule avec boîte automatique.



## HONDA CIVIC 1200

Suivez votre intuition, essayez-la.

Les agents officiels Honda se feront un plaisir de vous montrer ce qui fait de la Civic la voiture de la femme.

Agents principaux: Bienne: H. Spross — Boncourt: L. Oberli — Boudeviller: Centre Automobile — Chalais: J. Siggen — La Chaux-de-Fonds: M. Bonny — Colfrane: Garage Grellat — Conthey: Garage 13 Etoiles — Cortillod: F. Zeder — Cossigny: A. Meystre — Delémont: E. Fall S.A. — G. Peupe — Fleurier: W. Ofsky — Fribourg: P. Hasler Automobiles S.A. — Genève: City Automobiles S.A. — Savat: Garage du Lion S.A. — Gmel: Th. Champion — Lausanne: Garage Apollo, Crissier — F. Stoeckli & Sidler — A. Dufey — H. Gaulis — Marigny: Garage 13 Etoiles — Magnol-Vétroz: Garage Roh — Monthey: Garage 13 Etoiles — Moudon: J.P. Freymond — Les Moulins: F. Rampezzo — Neuchâtel: Garage Apollo — J. Riegert — Peseux: M. Ducommun — Porrentruy: C. Hentzi — Prilly: E. Fontaine — Servin: M. Ecuyer & Fils — Sierré: Garage 13 Etoiles — Slon: T. Micheloud — Sorrenet: N. Juillerat — Valangin: M. Lautenbacher — Vuarrens: M. Piechatzek — Yverdon: Garage Apollo.



**KYBOURG**

ECOLE DE COMMERCE

GENÈVE — 4, Tour-de-l'Île — Tél. 28 50 74

Dir.: M. KYBOURG

Membre de l'Association genevoise des Ecoles Privées

AGEP

Préparation aux fonctions de

SECRÉTAIRE DE DIRECTION trilingue ou quadrilingue

SECRÉTAIRE-STÉNOGRAPHIE trilingue ou quadrilingue

SECRÉTAIRE-COMPTABLE trilingue

STÉNOGRAPHIE bilingue ou monolingue

EMPLOYÉ(E) DE BUREAU bilingue ou monolingue

Langues étrangères enseignées

ANGLAIS: 5 niveaux; préparation aux examens de la British-Swiss

Chamber of Commerce

ALLEMAND: 5 niveaux

ESPAGNOL: préparation aux examens de la Cámara oficial espa-

ñola de comercio en Suiza

ITALIEN: préparation au Diploma di lingua italiana della « Dante

Alighieri »

STENO ET DACTYLO: préparation aux Concours officiels de Suisse

romande.